



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 rupees per quarter.

THURSDAY, OCTOBER 22nd 1835.

Four annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices, are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.
JOHN BAX, Secy. to Govt.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

FINANCE—MINT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish for general information the following proclamation by the Government of India; and to direct that, the collectors and other public officers under this presidency promulgate the same throughout their respective districts:—

FORT WILLIAM.

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 2d

SEPTEMBER 1835.

PROCLAMATION.

The Honorable the Governor General in Council has resolved, that the Device of the New Rupee, Double Rupee, Half Rupee, and Quarter Rupee, to be issued from the Mints of India, from and after the 1st September, 1835, in conformity with Act XVII of the same year, shall be as follows:

On the Obverse, the Head of His Majesty William the Fourth, with the words,
WILLIAM III., KING.

On the Reverse, the denomination of the Coin in English and Persian in the centre, encircled by a laurel wreath; and around the margin the words,
EAST INDIA COMPANY, 1835.

The new Coin shall be milled on the edge, with a serrated or upright milling.

For the information of the public, an engraving of the device adopted for the Rupee, is hereunto annexed

Obverse.

Reverse.



The RUPEE shall measure in diameter one inch and two-tenths of an inch, or one tenth of a foot. The diameter of the Double Rupee shall be one inch and a half; that of the Half Rupee, or Eight Anna piece shall be ninety-five hundredths of an inch; and that of the Quarter Rupee, or Four Anna piece shall be three quarters of an inch. These measures being severally the relative proportions to the Rupee provided in the Act aforesaid.

The Weight, Standard fineness and value of the New (or Company's) Rupee as defined in the Act, are here repeated for general information.

Weight, 180 grains Troy, or one tola.

Standard quality, eleven-twelfths Silver, one-twelfth Alloy.

Value, equal to the Madras, Bombay, Furukhabad, and Sonat Rupee: and to fifteen-sixteenths of the Calcutta Sicca Rupee.

The weights of the other Silver Coins, viz. the Double, Half, and Quarter Rupees to bear a due proportion thereto.

The Governor General of India in Council hereby directs all Magistrates, Collectors, and other public Officers, to promulgate this Proclamation throughout their respective Districts, and particularly to notify to all Money Changers, Shroffs, Podars, and others, the provision in the aforesaid Act XVII., 1835, against clipping, filing, punching, or otherwise defacing the New Coin; as all Rupees, Double, Half, or Quarter rupees, so defaced or injured, will be receivable only as bullion; whereas by the Act aforesaid, if neither cut, clipped, marked, nor otherwise wilfully impaired, they will be subject to no batta whatever, and will be receivable as a legal tender for their full value until they may, by gradual wear and circulation, have lost two per cent of their original weight.

Published by Order of the Governor General of India in Council.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India,

Re-published by order of the Right

Hon'ble the Governor in Council,

C. NORRIS,

Chief Secy.

Bombay Castle, 2nd October 1835.

ટરીટોરીઆલ ડીપાર્ટમેન્ટ

જનડીઆ શરકારમાથી નીચાં લખેલુ જ
હર નામુ પરગટ કુટુકે તે શરવે લોકોને જ
હર થવા શાકુ ખંદગાન આલી નવાખ મુશ
તેતાખ હજરત રેટ હનરાખલ ગવરનર શા
હિખ બાહાદુર દર હજલાશ ફોશલે ધરી પ
રગટ ધરી ધરમાંવેકેકે મુખાજ તાખાનાં શ
રવે કલેક્ટર તથા ખીખ શરકારી અમલ
દારે તે બહર નામુ પોત પોતાનાં જીલામાં
પરગટ ધરવુ *

ફોરટ જુહલમ

ફોરેનનશીઆલ ડીપાર્ટમેન્ટ
તારીખ ૨ શપટેખર શને ૧૮૩૫

બ હેર નામું

એવુજે શને ૧૮૩૫ ના શતરમાં કાએદા
માં લખા પરમાંલે નવા રૂપેઆ તથા ખેવડા
રૂપેઆ તથા અરધા રૂપેઆ તથા પાઆ
રૂપેઆ તારીખ ૧ શપટેખર શને ૧૮૩૫
થી જનડીઆનાં એટલે ડીમાલાથી રામશવર
શુવી અંગરેજ શરકારનાં તાખામાં મુલકકે
તાહાંના દંકશાલમાંથી બરી કરશે તેનો શી
ફો નીચાં લખા પરમાંલે બેજએય એવુ ન
વાખ મુશતેતાખ માઆલા અલકાખ અશર
કુલ અશરાખ ગવરનર જંનરાલ શાહિખ બા
હાદુર દર હજલાશ ફોશલે ઠરાવુકે તેની
વીગત *

રૂપલી બાબુ જુપર પાદશાહ જુહલમ
ચોથા એહના મોહોનો ચેહરો તથા
તે જુપરનાં લખબે એવાકે જુહલમ
ચોથા પાદશાહ *

નીયાની બાબુ જુપર મદમ ડેકાંલે અં
ગરેજમાં તથા ધારશીમાં નાંણાની
ક્રીમત તથા તેની આશપાશ લારલ
બહાડનાં પાતરાની વેલ તથા તે વે
લની બાહાર આશપાશ ક્રીનાર ન
જીક લખબે એવાકે હશદ જનડીઆ
કંપની ૧૮૩૫ *

નવા નાંણાની ક્રીનાર નજદીક આશ
પાશ દાંણાદાર નકશી કપાશી *
રૂપેઆ જુપરનાં શીક્રોના નકશી શરવે
લોકોને શમવવા શાકુ નીચાં બેડેલોકે

રૂપલી બાબુ

નીયાની બાબુ



રૂપેઆનો વીઆશ એટલે ચોડાજ એક જ
ય તથા બે દશાંજુશ એટલે એક કુટનો દશ
મો ડીશી બેજએય તથા ખેવડા રૂપેઆનો
વીઆશ દોહોડ જંચ બેજએ તથા અરધા
રૂપેઆ એટલે આઠ આનાંની ચાક્રીનો વી
આશ એક જંચનાં પંચાલુ શતાજુશ તથા
પાઆ રૂપેઆ એટલે ચાર આનાની ચાક્રી
નો વીઆશ પોણે જંચ બેજશે એ હરેક એ
કદાર જુપર લખેલા કાએદામાં રૂપેઆ લખે
લોકે તે રૂપેઆનાં ડીશા રશદ પરમાંલેકે *

જુપર લખેલા કાએદામાં નવો (એટલે કંપ
નીના) રૂપેઆનુ વર્ગન તથા ધરા તથા ક્રીમ
ત લખેલોકે તે શરવ લોકોને માલુમ થવા
શાકુ ધરી લખીકે *

વર્ગન ૧૮૦ ગરેન તરાજ એટલે તેલો ૧
કશ અગીઆર અંજુશ રૂપુ તથા એક
અંજુશ ખાર *

ક્રીમત મદરાશ તથા મુખાજ તથા કુ
રૂપઆખાદ તથા શીનાત એ રૂપે
આ ખરાખર તથા કલકતા શીકા
રૂપેઆના શીલ અંજુશમાંથી પદર અ
ંજુશ ખરાખર *

રૂપેઆનાં ખીખ નાંણાનો એટલે ખેવડે
રૂપેઆ તથા અરધા રૂપેઆ તથા
પાઆ રૂપેઆ એવુ વર્ગન જુપર લખે
લા રૂપેઆનાં વર્ગનનુ ડીશા રશદ ધ
રમાંલે ધરી *

નવાખ મુશતેતાખ માઆલા અલકાખ અ
શરકુલ અશરાખ ગવરનર જંનરાલ શાહિખ
બાહાદુર ધરમાં ધરમાએ દાકુલ હમારે જન
ડીઆ દર હજલાશ ફોશલ શરવે મજીશત
રેટ તથા કલેક્ટર વગેરે ખીખ શરકારી અ
મલદારોને એ બહર નામાં જુપરથી કુકમ
ધરમાંવેકેકે આ બહર નામું પોત પોતાના
જીલામાં પરગટ ધરવુ અને નવા રૂપેઆને

फापो नदी तथा फानश भारपी नदी तथा
 शुलां पालपी नदी अथवा पीळ तरेक्षी
 उपेमानां शीफानो पीळाल फरवी नदी वा
 शते कूपर लपोले शने १८३५ ना शतरमा
 फाअदां फुफम लपोले ते फुफम नांणाव
 टी तथा शराए तथा पोतदार वगैरेने शाए
 अहर फरवी फांमेले जे उपेमा अथवा जेव
 डां उपेमा अथवा अरधा उपेमा अथवा पा
 मा उपेमाने कूपर लमा परभांणे जेवा
 फरो हशेतो ते नांछु उपानी फकत श्रीमत
 परभांणे लेशे फांमेले—ते नांछु फापु नदी
 हशे अथवा धपु नदी हशे अथवा फापु
 नदी हशे अथवा पीळ तरेक्षी तेनो पी
 ळाल फावतरांथी फरो नदी हशेतो कूपर ल
 जेला फाअदा कूपरथी तेने फांमेले वराव
 पडशे नदी तथा वडीवटथी अशाल वजनमां
 दर शीफडे वफा जे फमती आवे तांहां शुवी
 ते नांछु आपतां न लेशेतो ते जराजदर मा
 पता हता जेव अदावतमां मनजुर थशेक
 मा अहर नामु जंदाजान आली नवा
 ज मुशतताज माआला अलफाम
 अशरफुल अशराल जवरनर जंनरल
 शाहेज आहादुर फरमां फरमाअेदा
 जुल अमारे जनडी मा दर जजलश
 फोशालनां फुफम कूपरथी पराट
 फउके क

नीशाणी

ज—जे—जशानी

शफरतारी नीशाजत शरफार जनडीआक

मा अहर नामु जंदाजान आली नवा
 ज मुशतताज जजरत देटे जनराज
 ल जवरनर शाहेज आहादुर दर ज
 जलाश फोशाल जेमानां फुफम कूपर
 थी फरी अहर फउके क

नीशाणी

शी—नारीश

थीए शफरतारी

तारीज र माहे अफरोजदर शने १८३५

जशानी मुफाम मुजाज क

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

ठरिदारियालडिपार्टमेंट.

इंडिया सरकारांतुन खालीं लिहिलेला जाहीरना

मा पघट केला आहेतो सर्वलोकांस जाहीर होण्या
 करितां बंदोगान आलिनवाव मुस्ताव वजरत रेट
 हनरावल गवरनर साहेब बाहादर दरदजलासकौ
 मल हेपुजा प्रघट कळून फरमावितातकीं मुवईता
 व्यांतील सर्वकालेकटर व सरकारी इतर अमलदार
 चाणीं तो जाहीरनामा आपआपले जिल्हांत प्रधि
 धकारावा.

फाटं जलियम

फौनानशियाल डिपार्टमेंट

तारिख २ सप्टेंबर सन १८३५

जाहिर नामा

ऐसाजसन १८३५ चे सतरावे कायद्यांत लिहिल्या
 अनवधे नवारूपया वदपट रूपया व अर्धरूपया व पाव
 रूपया तारोख १ सप्टेंबर सन १८३५ पासुन इंडि
 या म्हणजे हिमालयपासून रामेश्वरपर्यंत इंगेजि स
 रकारचे ताब्यांत जमुलुक आहेत तेथील टंकसाळीत
 न चालुकरतील त्याचा शिका खाली लिहिल्या प्रमा
 णे असावा असे नवाव मुस्ताव मोह्ला अलकाव अश
 रफूल अशराफ गवरनर जनराल साहेब बाहादुर दे
 रदजलासकौमल यांचां ठराविलें असेतो येणेप्रमा
 णें.

वरचे आंगावर पादशाहा उदलियम चवथा
 याचा मुबवटा व त्याजवरील शब्द असे कीं

उदलियम चवथा पादशाह

खालचे आंगावर मध्यम ठिकाणा इंगेजींत
 व फारशींत नाण्याचोकींमत व त्याचेसमंभवाता
 लारलझाडाचे पानाचो वेल व वंलाचे बाहेर
 सभावते किनारी नजिक शब्द असे कीं

इष्ट इंडिया कंपनी १८३५

नवे नाण्याचे किनाऱ्या नजिक सभावती दाणेदी
 र नकशी कापतील

रूपयावरील शिखाचा नकशा सर्व लोकांस समजे
 ण्याकरोतां खालीं जोडला असे

वरलें आंग

खालचें आंग



रूपयाचा व्यास म्हणजुरुदा एक इंच व दोन दशां
 शइंच म्हणजे एकफुटी चा दाहावाहीसा असावा. व
 दुपट रूपयाचा व्यास दोड इंच असावा व अर्धरूपया
 म्हणजे आठआण्याचिकाकोचा व्यास एकइंचाचेपंचा
 णव शतांश. व पावरूपया म्हणजे चारआण्याचे चा

क्रीचा खोस पाउण इंच असावा. हीं हर एक मोजे संदरज्ज कायद्यांत रूपया लिहिला आ हे त्याचे हिसे र सिदी प्रमाणे असत. सदरज्ज कायद्यांत नवा न्हणजेकं पनीचा) रूपया याचें वजन व कस व कौमत लिहिली आहे तो सर्व लोकांस मालूम होण्याकरितां पुन्हा लिहिलि असे

वजन— १८० ग्रेन. आद. न्हणजे तोळा १

कस— अकरा अंश रूपें. व एक अंश खार.

कौमत मद्रास व मुंबद व फराकावाद व सो नाथ या रूपया बरोबर. व कलकता सिका रूप याचे पंधरा शोडश अंशा बरोबर. रूपयाचें दुस रें नाण्याचे न्हणजे दुपट रूपया व अर्ध रूपया व पावरूपयाचें वजन सदरज्ज रूपयाचे वज नाचे हिसे र सिद्द प्रमाणे होइल

नवाब मुलताब मो अलाअलकाब अशरफूलअशरा फ गवरनर जनराल साहेब वाहोदर फर्मा फर्माथ दाहल अमारें इंडिया दर इजलास कौसल हे सर्वमा जिखेट व कालकटर वगैरे दुसरे सरकारी अंमलदार थांस ह्या जाहोरी नाम्यावरून ज्जुकूम फरमावितात कीं ह्या जाहोरीनामा आपआपले जिस्झ्यांत प्रघट करावा आणि नवे रूपयास कापूनये व कानस मारुनये व सु लाखमारुं नये अथवा दुसरे तह्जेने रूपयाचे शिक्काचा विघाड करुं तये न्हणान सदरज्ज सन १८२५ चे १७वे कायद्यांत ज्जुकूम लिहिला आहे तो ज्जुकूम नानावटी व सराफ व पातदार वगैरे थांस अगत्य जाहोरी क रावा कांकी जेरूपये कींवा दुपट रूपये कींवा अर्धरूप ये कींवा पावरूपये याचा सदरज्ज प्रमाणे विघाड केला अस्तां तें नाणे रूप्पाचे किमतोने मात्र घेतील कारण तें नाणे कापलं नसेल कींवा घांसलं नसेल कींवा ह्यापी नसेल कींवा दुसरे प्रकारें त्याचा विघाड क्चित्तमानें केला नसेल तर सदरज्ज कायद्यावरून त्यास कांहीं ये क्क बट्टा पडणार नाही व वहीवाटोने असल वजनात दरशेंक्यासटके २ कमती येईपरिच्यंत तें नाणें घेत अ सतां न घेतक्यास तें पुरें देतहोते असें अदालतितून मंजूर होइल.

ह्या जाहोरीनामा नवाब मुलताब मोआला अ लकाब अशरफूल अशराफ गवरनर जनराल साहेब वाहोदर फर्मा फर्माएदाहल अमारें इंडिया दर इजलास कौसल यांचे ज्जुकुमावर न प्रसिध्द केला असे

निशाणी

जा. ए. बुशबी

सकटारी निषवत सरकार इंडिया

ह्या जाहिरनामा बंदिगान आलिनवाब मुल ताब इजरत रैट हनराबल गवरनर साहेब

वाहादुर दर इजलास कौसल यांचे ज्जुकुमावर न पुन्हा जाहोरी केला असे

निशाणी

सी. नारीस

चोफ सकटारी

तारीख २ माहे अक्टोबर सन १८२५ इसवी मुका म मुंबद

H. HEBBERT.

Depty. Sec. to Govt. in the Persn. dept.

قریتو ریال و بیبا رتینت

انڈیا سرکار میں سے نیچ لکھا ہوا
اشتبہا رنامہ پر گھٹ کیا ہی وہ سب
لوگوں کو ظاہر ہونے کے لئے بندگان
حالی نواب مستطاب حضرت ریت
ہنرا بل کورنر صاحب بہادر اور
اجلاس کونسل پھر لکھنا رکھ کر کے
فرماتے ہیں کہ صبحی کے تابع میں کے
سب کلکٹر اور دوسرے سرکار میں
ہولڈاروں نے وہ اشتبہا رنامہ اپنے
اپنے ضلع میں ظاہر کرنا

فور تہ و یلیم

قیٹا نسیمال و بیبا رتینت تاریخ ۲

سپتمبر سنہ ۱۸۳۵

اشتبہا رنامہ

ایسا کہ ۱۸۳۵ کے ستر ہو میں قاعدے
میں لکے بیہو جب نیہارو ہیر اور دو مرا
رو پیہ اور آویا رو ہیر اور پاد رو پیہ
تاریخ پہلی ستمبر سنہ ۱۸۳۵
انڈیا سے نیچ ممالک سرکار انڈیا میں
بہادر کے تمام ملک ہندوستان کے ہیں
وہاں کے (تکسال میں سے جاری
کرینگے آسکا سکے نیچ لکے بیہو جب

چاہئے اس طرح سے نواب مستطاب
معلی القاب اشرف الاشرف
کو رنر جنرل صاحب بہادر وراجہ
کو نسل نے تھرا یا ہی اسکے تفصیل
ادب کے بازو پر باو شاہ و کلیم
اس کا چہرہ اور اس کے
آسپاس کے لئے لفظ

و کلیم چو تھا باو شاہ

نیچے کے بازو پر بیچ کے جگہ میں
انگریزی اور فارسی میں زر مسکوک
کی قیمت اور اس کے آسپاس
لال چہار کے پتوں کا پیل اور پیل
کے باہر آسپاس کنارے کے
نزدیک لفظ

ایست اندیا کہتی ۱۸۳۵

نئے زر مسکوک کے کنارے کے
نزدیک آسپاس دانے وار نقش
پہا پہنکے

روپے کے ادب کا سیک کا نقش اس لوگوں
کو سمجھنے کے واسطے نیچے لکھا ہے
نیچے کی بازو اور کی بازو

بیاض و سرہر اینج چاہئے اور آدھا روپہ
یعنی آٹھ آنے کے چاکی کا بیاس
ایک اینج کے مو حصے میں سے پنجا
توے حصے اور پاد روپہ یعنی چار آنے
کے چاکی کا بیاس پونہ اینج چاہئے
یہ ہر ایک کا مقدار صدرہ قاعدے
میں روپہ لکھا ہے اسکے حصے سدھی موافق
ہیں صدرہ قاعدے میں کیا یعنی کہ پنی
کے روپے کا وزن اور کس اور قیمت
لکھی ہے وہ سب لوگوں کو معلوم ہونے
کے واسطے پھر کر لکھی ہے

وزن — ۱۸۰ گریں ترائی یعنی تولہ
کس — گیارہ حصے روپا اور ایک
حصہ گھار

قیمت — مدرا سن اور مہنی اور
خرخ آنا اور سونا تھ کا روپہ برابر
اور کالکٹہ سیکہ روپے کے سوا حصے میں
سے پندرہ حصے برابر

زر مسکوک یعنی ودہرا روپہ اور
آو روپہ اور پاد روپے کا وزن صدرہ
روپے کا وزن کے حصے رسد موافق
ہوگا

نواب مستطاب معلی القاب اشرف
الاشرف کو رنر جنرل صاحب بہادر
فرمان فرما ہی دارالامارہ اندیا اور
اجلاس کو نسل نے سب ماجستریٹ
ڈکلیئر وغیرہ دوسرے سرکار کے
ہیلارون کو اسن اشتار نامی ادب

روپے کا بیاس یعنی چو راسی ایک
اینج کی اور ایک اینج کے دس حصے
میں کے دس حصے یا ایک چوت کا دس
وان حصہ چاہئے اور دوسرے روپے کا

وستخط

جی سی یوشی

سکرٹاری نسبت سرکار انڈیا
یہ اشتہار نامہ سنگان عالی نواب
مستطاب حضرت ریت ہراہل کو رنر
صاحب بہادر ورا جلاس کو قسمل کے
حکم پر سے یہ کر ظاہر کیا ہی

وستخط

سی ٹاریس چف سکرٹاری

تاریخ ۱۵۶۲ اکتوبر سنہ ۱۸۳۵ء

من مقام مہنی

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

قرینو رریال و پیا رتہنت

از سرکار انڈیا اشتہار نامہ کو رذہل
مقوم است آن اشتہار نامہ راجت
ظاہر شدن بہ مجموع خلق بندگان نواب
مستطاب فلک جناح ریت ہنر راہل
کو رنر صاحب بہادر ورا جلاس باز
ظاہر میں نہاید و حکم میں فرماید کہ با بد جمع
کلکتران متعلقہ سرکار ہلند اقتدار بہی
و عہداران ویکر سرکاری امین
اشتہار نامہ را و رضاع خود با ظاہر
نہا بند

فرقہ و تلیم

قینان سیال و پیا رتہنت تاریخ دوئم
سپتمبر سنہ ۱۸۳۵ء

اشتہار نامہ

امین است کہ ورسنہ ۱۸۳۵ء بہوجب

سے حکم فرماتے ہیں کہ یہ اشتہار
نامہ ایسی ضلع میں ظاہر کرنا اور نئے
روپے کو کاغذ نہیں اور کاغذ سے
گھسنا نہیں اور سوراخ کرنا نہیں یا
دوسرے طرح سے روپے کے سکے
کا بگاڑ کرنا نہیں اس کے صدرہ سنہ
۱۸۳۵ء کے ستر ہو میں عدے میں حکم
لکھا ہی یہ حکم نا نادیئے و صراف
دپوت و اردو غیرہ کو خاص ظاہر کرنا کہ
جو روپے یا دوسرے روپے یا آوے
روپے یا پاروہنے کا صدرہ لکھے گئے موافق
بگاڑ کیا ہو دے تو وہ زر مسکوک
روپے کے قیمت میں فقط لیو بیٹے
گسواسطہ کہ وہ زر مسکوک کا تا نہ ہوگا
یا گہسا نہ ہوگا یا چھاپا نہ ہوگا یا دوسرے طرح
سے اس کا بگاڑ مان ہو چھکے نکبا ہوگا تو
صدرہ عدے پر سے اس کو کچھریک
بتا د نہیں ہریگا اور لین دین میں اصل
وزن میں فی سبکے سے تکیہ و کپتی
او گنگے تبت انگ وہ زر مسکوک دیتے
نہیں لینا تو وہ پورا دیتے تھے ایسا
عدالت میں منظور ہوگا

یہ اشتہار نامہ نواب مستطاب معلی
القاب اشرف الاشراف کو رنر
جنرل صاحب بہادر فرمان فرمای
وارالامارہ انڈیا ورا جلاس کو قسمل
کے حکم پر سے ظاہر کیا ہی

مرقومه قاعده هندی در بیست و دو
 رومیه و نهم رومیه و ربع رومیه از غره
 ماه ۲۰۰۰۰ رومیه سنه ۱۸۳۵ ضراب خان ایلی
 یعنی مملکت سرکار انگلیز بجا در کور
 تمامی ملک هندوستان است جاری
 خواهد شد آن سکه را بهیچ وجه مرقوم
 الذیل بنندگان نواب مستطاب فنک
 جناب قمر رکاب اشرف الاشراف
 کورنر جنرل بجا در و را جلاس کونسل
 باین طور مقرر فرموده است

بطرف فوق چهره باو شاه و نهم چهارم
 این الفاظ

باو شاه و نهم چهارم
 بطرف تحت و در وسط قیبت زر مکرک
 بانگریزی و فارسی نوشته شده است و
 کردا کروان برگهای و رخت لارل و
 بیرون از آن قریب کنار این لفظ است
 ایست اند با گویینی سنه ۱۸۳۵

قریب کنار زر مسکوک نوبز و یک
 کنار و ندانه و انقش چهارپ خواهد
 نبود و بیست و نهم و بیست و نهم
 رومیه در ذیل چسیا نیده شده است
 تحت فون

نقوش عو اهد بود و عرض و طول دو رومیه
 یک و نهم اینچ می باشد و نهم رومیه یعنی هشت
 آن عرض و طول آن بود و پنج حصه از صد
 حصه یک اینچ می باشد و ربع رومیه یعنی
 چهار آن عرض و طول آن ۳ ربع اینچ می
 باشد این مقدار حصه و صد رومیه و در قانون
 مرقوم الصد است و زن و قیبت محکم
 رومیه نو کیمینی و ر قاعده مرقوم الصد
 نوشته شده است

انرا بجهت فهمایش خلایق مکرر مرقوم
 شده است

وزن ۱۸۰ گریین قرائمی یعنی یک توله
 محکم — نقره ۱۱ حصه و یک حصه پاشتی
 قیبت رومیه برابر رومیه مدر اسس و بیسی
 و قرخ باو و سو بات می باشد کلکتا سکه
 از شوزوه حصه برابر پانزوه حصه می باشد
 زر مسکوک دو رومیه و نهم رومیه و ربع رومیه موافق
 حصه و صد وزن رومیه مرقوم الصد می
 باشد

نواب مستطاب ذلک جناب اشرف
 الاشراف کورنر جنرل صاحب بجا در
 فرمان فرمای و ارا لاماده اند یا در
 اجلاس کونسل مجبور ما چسترت
 با و کلکتا باو غره و دیگر مملد رن سرکار
 و ارا این اشتها نام حکم مینر مایند
 که این اشتها نام را و ر ضلع خود با
 اشتها مید هند کرد و رومیه نو را نیند و سهون
 نیند و سو داخ نیند یا بطریق و دیگر



عرض و طول رومیه یک اینچ و دو حصه
 ازوه حصه یک اینچ مطابق حصه و هم یک

سکه رو میه را خراب نکنند و از سنه ۱۸۳۵
 و قانون هفدهم مرقوم الصد و چنبن
 حکم نوشته شده است که آن حکم را
 خصوصاً بصرافت و پلوت دار و غیره را
 اظها زنها بند که اگر و دو میه یا د نپهر میه یا
 درج رو میه یا را موافق مرقوم الصد
 خراب نمانند آن زر مسکوک فقط
 بقبیب نقره باید نگهبرند و اگر آن زر
 مسکوک بریده نشده است و مهون نخورده
 است و پ نشده است یا بطریق وینگر
 قصد خراب نکرده باشند موافق قاعده
 مرقوم الصد او را نقصی نخواد و
 و اگر زن اصلی و و او سندقی صدی
 و دیگر کسی نداشته باشد و زر مسکوک
 و امیده او و نکرته و عدالت چنبن منظور
 خواهد شد که تمام می و اوه است

این اشتهار نام حسب الحکم نواب
 مستطاب ذلک جناب اشرف الاف کورنر جنرل
 صاحب بھاور قرمان فوامی و ا رالان و ایما
 و راجلاس کونسل اشتهار و اوه شده

است

و منخط

جی یوشی
 سکر تاری نسہ سرکا و اندا

این اشتهار نام حسب الحکم سکر تاری
 نواب مستطاب ذلک جناب و مت ہرا دہل
 کورنر صاحب بھاور و ر و اجلاس کونسل
 مکر و اشتهار و اوه شده است

و منخط
 سن ناریس
 چیمت سکر تاری

مورخہ و ویم اکتوبر سنہ ۱۸۳۵ عیسوی
 من مقام بندر بہی

H HEBBERT,
 Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

FORT WILLIAM.
 LEGISLATIVE DEPARTMENT,
 THE 21ST SEPTEMBER 1835.

The following Extract from the Proceedings of Government in the Legislative Department, is published for general information :

Read a third time the following Draft of an Act for repealing the provisions against the use of a Chuprass or Badge by Peons, or other Servants in the employment of Private Individuals :

Act No.—of 1835.

Be it enacted, that Clause 8, Section 9, Regulation XI. 1806, and Clause 4, Section 30, Regulation XX. 1817, of the Bengal Code, which prohibit the use of a Chuprass or Badge by Peons, or other Servants in the employment of Private Individuals, be rescinded.

Resolution. The Hon'ble the Governor General of India in Council is pleased to resolve, that the said Draft be re-published for general information with the following additional provisions, and that the modified Draft be brought up for re-consideration at the first Meeting of the Legislative Council of India, which may be held after the 3d day of November next ensuing.

And be it enacted, that no person shall wear or be accessory to the wearing by any other person of any Chuprass or Badge intended to resemble any Chuprass or Badge worn by Servants of the Government; and every person violating this rule shall be punishable by fine and imprisonment on conviction before a Magistrate as for a misdemeanor.

And be it enacted, that every Chuprass or Badge worn by any person not being a Servant of the Government, shall bear the name of the Party by whom the wearer is employed, and whoever shall wear a Chuprass or Badge, or be accessory to the wearing such Chuprass or Badge, otherwise than in conformity to this rule, shall be punishable by fine and imprisonment on conviction before a Magistrate as for a misdemeanor.

W. H. MACNAGHTEN,
 Secy. to the Govt. of India.

(1)

NOTICE.

MARINE DEPARTMENT.

It is hereby announced for the information of the public, that it is the intention of government to dispatch the steam ship Hugh Lindsay, on a voyage to Suez, on the 10th of November next.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

E. M. WOOD, Lieut. Col.
 Secy. to Govt

Bombay Castle, 16th September 1835.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office until 12 o'clock on Saturday the 24th instant, for supplying to this department for two years, cold drawn castor oil, of the descriptions required, which may with all other information, be ascertained at this office, every day (Sundays excepted) from 10 till 4 o'clock.

The tenders must specify, both in words and figures the per-centage below the rates, shewn in a list at this office, at which the articles of the required descriptions will be supplied, on the understanding, that it is to be delivered by the contractor to the departments applying for it, in such proportions as may be directed, subject to rejection if not approved of by the indenting officer; should however, the contractor be dissatisfied with such rejection, the supply will be referred for the opinion of a committee of officers, whose decision will be final.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it rupees (100) one hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract should his tender be accepted, and must be prepared to deposit the further sum of rupees (100) one hundred, as security for the due performance of his agreement.

The tenders will be opened at the time specified, in the presence of the parties concerned, or of such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of a tender, nor will any be recorded that may not be accompanied by the requisite security of rupees one hundred.

C. B. JAMES, Lieut. Col.
Deputy Commy. Genl.

Bombay, 3rd October 1835.

જા હર ના મુ

એવુને રાહડા પાણીથી કાઢડિલુ એરંડી માનુ તેલ જે ખાતનુ બેજએય તે ખાતનુ શ્રી મુંબાઈનાં ડીપુટી કમીશારી જંનરાલ શાહુજ નાં ખાતામાં બે વરશ શુધી આપવા શાહુ જેફોઈ મોહોરબંધ અરજીઓ આપરો તે ચા લતા મહીનાંની તારીખ ૨૪ શનીવારને દી ને બાર કલાક શુધી તેજ શાહુજના હાપ્રી શમાં લીધામાં આવશે તે તેલની ખાત બા ખાત તથા બીજી કાંઈ પુઠુ હશે તે આદી તવાર શીવાએ હર રોજ દશ કલાકથી તે ચા ૨ કલાક શુધ તે શાહુજનાં હાપ્રીશમાં પુ કાથી માલુમ થશે *

હુપર લખેલી ખાતનુ તેલ હુપર લખેલી જઆદદાશતમાં જે દર લખાઈ તે દર કરતાં ફેરલા દફા આકાથી આપશે તે દર અરજી ઓં અપરે તથા આંકડેથી લખવો એમ શમ

જને ફે જે ખાતાને તેલ બેજશે તે ખાતાને ફેફશે તેલુ તેલ કંતરાકરે પોહીય ડી આ પુ તે તેલ જે શાહુજ મંગાવશ તે શાહુજ નાપશંદ કરશેતો તે ૨૬ કરામાં આવશે તે થી કંતરાકર નારાજ થશે તો તેલબાખત કામેટીનુ મત લેશે તે કામેટી ઠરાવશ તે ૪ રશે નહી *

જે શખશ અરજી આપરો તે હરેક શખ શે પોતાની અરજી શાથે રૂપેઆ ૧૦૦ અંકે એકશી અમાનત રાખવા તે રૂ. અરજી ક છુલ થયા પછી કંતરાકરનો કાગલ કરી આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનં કાંની ક રે અથવા નામકર બએતો શરકાર દાખલ થશે તથા પોતાનો કરાર શારી પઠે પાર પા ડી આપવા શાહુ બીબ રૂ. ૧૦૦ અંકે એ કરી બમીન બાખત તારાં મુકવા *

અરજી આપનારની રૂબરૂ અથવા જે શખ શ હાવર હશે તેની રૂબરૂ હુપર વખત લ ખેઠે તે વખતે અરજી હુખાડશે અને હરકરી અરજી નાકુછુલ કરશે તેનુ કારણ ફેફરો ન હી તથા જે અરજી શાથે હુપર લખેલા રૂ. ૧૦૦ નંદી હશે તે અરજી રાખશે નહી *

નીશાણી

શી-બી-એમશ-લખરનેનદ કાલોનલ

ડીપુટી કમીશારી જંનરાલ

શ્રી મુંબાઈના ડીપુટી કમીશારી જંન

રાલ શાહુજની હાપ્રીશ-તા. ૩

અક્ટોબર શને ૧૮૩૫ જશવી *

H. HEBBERT,

Depy Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that separate sealed tenders will be received at this office until 12 o'clock on Saturday the 14th proximo, for each of the undermentioned supplies for "two years." List of which may be seen and every information obtained at this office daily (Sundays excepted) from 10 till 4 o'clock, viz.

No. 1.—Provisions and country medicines to the several hospitals at Colaba.

No. 2.—Provisions and country medicines to the several hospitals at Bombay.

No. 3.—Wines, liquors, beer, &c. to the commissariat department at the several out-stations, excepting the Poona division of the army.

No. 4.—Wines, liquors, beer, &c. to the commissariat department at the presidency.

No. 5.—New coir cordage, of the best description and of all sizes,

No. 6.—Stationery of all kinds.

The lists above adverted to exhibit the existing contract rates, and the tenders are required to specify both in words and figures either those prices or the per-centage above or below them at which the several articles detailed therein unexceptionable in quality and of the usual descriptions, will be furnished, subject to rejection if not approved of.

The contractors will be required to comply immediately with all emergent demands, for the articles alluded to, and others less urgent, must be delivered within the period stated in the supply note, or in failing to do so, the articles will be purchased wherever procurable at their risk and loss.

The tenders must be endorsed so as to shew the supplies which they embrace, and every person submitting a proposal will be required to lodge with it rupees (300) three hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract should his tender be accepted, and must be prepared to deposit the further sum stated in the list already referred to, as security for the due performance of the engagement.

The tenders will be opened at the time specified, in the presence of the parties concerned or of such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of any tender, nor will any be recorded that may not be accompanied by the required security of rupees three hundred.

C. B. JAMES, Lieut Col.

Deputy Commy. Genl.

Bombay, 13th October 1835.

ખ હેર ના મું

એવુને નીચા લખેલો હરેક શામાં ઉં
વરશા શુધી આપવા શારૂ જેમોજ બુદી બુ
દી મોહોરબંધ અરજી આપશે તે તારીખ
૧૪ નવેમ્બર રાને ૧૮૩૫ શનીવારને દીને
બાર કલાક શુધી શ્રી મુબાહના ડીપુટી ક
મીશારી જેનરાલ શાહુબની હાફીશમાં લી
ધામાં આવશે તે શામાનની જમાદદાશતો
આદીતવાર શીવાએ હર રોજ દશ કલાકથી
તે ચાર કલાક શુધી તેજ શાહુબની હાફીશ
માં બેવાને મલશે તથા બીબુ કાંજ પુકુ હ
શે તે માલુમ થશે—શામાંની વીગત *
૧ પરોવીજન તથા ગાંમડી આશદ કુલાબા
ના ફેલસાએક હાશપીતાલને *
૨ પરોવીજન તથા ગાંમડી આશદ મુબાહ
નાં ફેલસાએક હાશપીતાલને *
૩ વેએન તથા લીફર તથા બીર વગેરે પુણા
ના લશાફરની ટુકડી શીવાએ બાહરનાં
ફેલસાએક જગાના કમીશારી ખાતાને

૪ વેએન તથા લીફર તથા બીર વગેરે મુ
બાહના કમીશારી ખાતામાં *
૫ નવાં કાયાનાં દોરડાં શારી ખાતાનાં તથા
મોટા નાના શંધી તરેહનો *
૬ જશદેશનારી એટલે કાગલ તથા દવાત
તથા પેન વગેરે શંધી તરેહનો લખવ
નો શામાંન *

હુપર લખેલી જમાદદાશતમે ચાલતા ફે
તરાટનાં દર લખાકે તે દર અથવા તેથી શે
કડે ફેલસા ટકા ઝોઠા વધતાથી હુપર લખે
લો ફેલસાએક શામાંન આપશે તેના દર અ
રજીમાં અખરે તથા આકડેથી લખવા તથા
તે શામાંન શારી ખાતાનો તથા હમેશાં જે
તરેહનો આપેકે તે તરેહનો બેધરો તે ના
પશંદ થશેતો તે રદ કરામાં આપશે *

જે શામાંનની ધની જલદી હશે તે શા
માંન ફંતરાફટરે જલદીથી આપવો તથા જે
શામાનની ઘણી જલદી નહી હશે તે શામાન
શપલાજની ટીઠીમાં જે મુદત લખી હશે તે
મુદતમાં આપવો અગર એ પરમાંલે નહી ક
રશેતો શામાંન બહાં મલશે તાંહાંથી ખરીદ
કરશે તેમાં ખોટ અથવા નુકરાંન આવશે
તો ફંતરાફટરે પાશેથી ભરી બેશે *

જે શામાંન આપા બાબત અરજી આપશે
તે શામાન આપા બાબતની અરજીકે એવુ
અરજી હુપર લખવુ તથા જે શખશ અરજી
આપશે તે હરેક શખશે પોતાની અરજી શા
થે રૂ. ૩૦૦ તરેહશી અમાનત રાખવા તે
રૂપેઆ અરજી કબુલ થયા પછી ફંતરાટનો
કાગલ કરી આપવાને ઠીલ કરે અથવા આ
નાંકાંની કરે અથવા નામકર બએતો શર
કાર દાખલ થશે તથા પોતાનો ફરાર શારી
પઠે પારપાડી આપવા શારૂ ખમીન બાબત
જે જબેજ હુપર લખેલી જમાદદાશતમાં લ
ખાકે તેટલો જબજ તારંણ મુકવુ *

અરજી આપનારાની રૂબરૂ અથવા જે શા
ખશ હાજર હશે તેની રૂબરૂ હુપર વખત લ
ખાકે તે વખતે અરજી હુધાશં અને હરક
ડી અરજી નાંકબુલ થશે તેનુ કારંણ ફેલશે
નહી તથા જે અરજી શાએ હુપર લખેલા રૂપે
આ ૩૦૦ અમાનતનાં નહી હશે તે અરજી

રાખશે નહીં ❀

નીશાણી

શી-બી-એમશ-લખટનેનદ કાલોનલ❀

ડીપુટી કમીશારી જનરાલ

શ્રી સુખાબનાં ડીપુટી કમીશારી જનરા

લનુ હાફીશ-તારીખ ૧૩ અક્ટો

બર શને ૧૮૩૫ ઇશાવી ❀

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. depl.

NOTICE.

That sealed tenders will be received at this office, until 3 o'clock P. M. on Friday the 30th instant, for supplying to the hospitals of this division, the following wines, spirits, &c. &c. for one year, commencing from the 1st November next, viz.

Wines.	{	Madeira the produce of Madeira.....	} In English quart bottles.
		Madeira the produce of the Cape of Good Hope.	
		Sherry.....	
		Port Oporto.....	
Spirits..	{	Port English.....	} In English quart bottles.
		Brandy English.....	
		Gin Hollands.....	
		Rum Jamaica.....	
		Lime Juice.....	
		Beer English.....	

The tenders must express in both words and figures, the rate in the current Ankoosee rupee at which each of the above mentioned articles, will be supplied per dozen quart bottles, and on the understanding that they are to be delivered free of all expence, to any hospital requiring them at Poona or Kirkee, while those required for the out-stations of the division, are to be delivered at the commissariat stores Poona, packed in straw &c. ready for transmission.

To prevent misunderstanding hereafter, persons wishing to tender, are apprized that, should government furnish Port and Madeira from the public stores, so much of the contract as relates to these articles, will cease from that date.

All articles to be unexceptionable, and of the quality and description used by the departments requiring them, and on no account are demands to be questioned but immediately complied with, and in case of dispute, the opinion of a committee of officers to decide the point and to be final.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it rupees (200) two hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, without which the tender will not be opened and the person whose tender may be accepted will be required to give bonded security for the further sum of rupees (300) three hundred, which together with the above named deposit will be held as security for the due performance of every part of the contract.

The tenders will be opened at the time above mentioned, in presence of the parties concerned, or such of them as may be in attendance, and no reason will be assigned

for the rejection of any tender.

D. DAVIDSON, Lieut.

Depty. Asst. Commy. Genl. in charge.

Poona, 9th October 1835.

ખ હેર ના સુ

એવુજે શ્રી પુણાનાં ટુકડી આદીશપેદાલિને તારીખ ૧ નવેમબર શને ૧૮૩૫ થી એક વરશ શુક્રી નીચાં લખેલી વેન તથા ઇશપે રીટ વગેરે આપવા શાસ્ત્ર જેફોઇ મોહોરબંધ અરજીઓ આપશે તે શ્રી પુણાના આદીશ પેદા કમીશારી જનરાલ શાહુબનાં હાફીશમાં તારીખ ૩૦ અક્ટોબર શને ૧૮૩૫ શુક્ર વારને બપોરના તરણ કલાક શુક્રી લીધા મો આવશે-તે શામાનની વીગત ❀

વચેન	છશપીરીટ	એ દારૂ અંગરેજી કુવારટ બારલીમાં બેજશી	મદીરા કુતપંત મદીરાનો.....	૬૦
			મદીરા કુતપંત શ્રી કેપ અપ ગુડ	૬૦
			હોપનો.....	૬૦
			શેરી.....	૬૦
			પોરટ આપોરટોનુ.....	૬૦
			પોરટ ઇંગલીશ.....	૬૦
			બરાંડી અંગરેજી.....	૬૦
			જન ફાલેનની.....	૬૦
			રંમ જેમેકાની.....	૬૦
			લેઅમ જુશ એટલે લીપુનો રશ.	૬૦
બીર ઇંગલીશ.....	૬૦			

હરેક કુપર લખેલા દારૂની દર એક કુર જન કુવારટ બારલી શા દરથી આપશે તે નો દર અરજીઓ અખરે તથા આકડે અંકો શી રૂપેઆનાં ચલેલા લખવો અને તે દારૂ શ્રી પુણ તથા ખીડકીના હરકડી હીશપી દાલોમાં બેજશે તે તાંહાં કાંઈ ખરચ નપડ તાં પોહોચાડી આપવા તે બાહારની જગા આમાં જે દારૂ બેજશે તે દારૂની બાદલ આ પેડામો બાધીને બાહાર મોકલવા શાસ્ત્ર તજઆર કરીને પુણાનાં કમીશારી ઇશટોર માં પોહોચાડી આપવી ❀

હવેપહી કાંઈ ટંકો પડે નહી વાશતે જે લો કો અરજી આપવાને ચાહતા હશે તેઓને માલુમ થાએજે અગર શરકારી વખારમાંથી પોરટ તથા મદીરા શરકાર આપશે તો જે તારીખથી આપશે તે તારીખથી એ બંનો દારૂ આપવા બાબત કંતરાદના કાગલમાં લખુ હશે તે બંધ થશે ❀

જે ખાતાને દારૂ ખેંચશે તે શારી હુમે
શાં આપવાનો આવકે તેજ ખાતાને આપવો
અને દારૂ કઢી ખાતાનો માગશો તે પુઠ્ઠુ ન
હી તરત આપવો અગર એ ખાખત કાંઈ
દેતો પડશે તો તે ખાખત કામેટીનુ મત લે
શે ને તે કામેટી ઠરાવશે તે પ્રશો નહી *
જે શખશ અરજીઓ આપશે તે હરેક શ
ખશે ખોતાની અરજી શાયે રૂપેઆ ૨૦૦ અં
કે બશો અમાનત રાખવા તે રૂપેઆ અરજી
કબુલ થયા પછી કંતરાદનો કાગલ કરી
આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનાકાંની કરે
અથવા નામકર બચ્ચેતો શરકાર દાખલ થ
શે ને જે અરજી શાયે હુપર લખેલા રૂપેઆ
નહી હશે તે અરજી હુધાડશે નહી તથા જે
શખશની અરજી કબુલ થશે તે શખશે બી
ખ રૂ. ૩૦૦ અંકે તરંણશોનુ બખીન બા
ખત ખત લખી આપવુ તે તથા હુપર લખે
લા અમાનતના રૂપેઆ મલી શંધો કંતરાદ
નો કરાર શારી પઠે પાર પાડી આપવા શા
રૂ બખીન તરીક અમાનત રાખશે *

અરજી આપનારાની રૂખરૂ અથવા જે શ
ખશ હુખર હશે તેની રૂખરૂ હુપર વખત
લખીકે તે વખતે અરજી હુધાડશે અને હર
કઢી અરજી નાકબુલ કરશે તેનુ કારંણ કો
હશે નહી *

નીશાણી

ડી-ડેવીડરોન-લખદનેનદ

ડીપુટી આશીશાદેટ કમીશારી બંન

રાલ જન ચારજ

શ્રી પુણાના આશીશાદેટ કમીશારી બં
નરાલનુ હાખીશ તા. ૧૦ ૯ અક્ટો
ખર શને ૧૮૩૫ ઇશાબી *

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTIFICATION.

COMMERCIAL DEPARTMENT.

To be sold in one lot, by public auction, on the 6th of February 1836, at noon, the whole of that extensive range of buildings, situated in Apollo Street, commonly known as Dady's Screws, together with the machinery and cotton screws as they now stand, and six capacious warehouses comprising an area of 3,871 square yards.—The building is of a very substantial description and the premises most conveniently situated for commercial purposes within about 115 yards of the import gate of the custom house.

A deposit of 10 per cent to be paid down by the purchaser on the lot being knocked down to him, and the remainder within eight days from the date of sale: and in the event of the whole amount not being paid within that period into the general treasury, the deposit to be forfeited and the property resold at the risk of such purchaser.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

J. TAYLOR,
Warehousekeeper.

Bombay, 12th October 1835.

બહર ના મુ

એવુજે કોટ મહિલા પાલવાનાં રશતા હુ
પર ફેલ્લીએક મોટી જમારતો એક અકની
લગતીકે તેને દાદીનાં જશકરૂ ફેલ્કે તે શ
૨૫ ૩૬૫૫ વંતર તથા જશકરૂ હુલ હુભાંકે
તે શુધાં તથા જમ મોટી વખારો ૩૮૩૧
જશકુએર જમારડ જગાનાકે તે શરવેનો
એક લાટ કરીને તારીખ ૬ પ્રેખરવારી શને
૧૮૩૬ જશબીને દીને બપોરે બહર લીલાહુ
કરીને વેચારો હુપર લખેલી જમારતો શારી
મખુત ખાંધેલીકે તથા તે કરાદંમ હુહુશ
ના જનખોરદનાં દરવાખથી આશરે ૧૧૫
જમારડ નખદીકેકે તેથી તે વેપારને લાએક
થણી શારીકે *

ખરીદારે લાટ ખરીદ કરા પછી મુરત શે
કડે ટકા ૧૦ દશ પરમાણે તારેણ મુકુ ત
થા બાકીનો જવજ આપવાનો રેલેશે તે બી
કરીનાં દાહડાથી આઠ દાહડામાં ભરવો અ
ગર એ પરમાણે આઠ દાહડામાં શંધો જવે
જ વંતરાલ તરીખેમાં નહી ભરશે તો તારંણ
નો જવજ શરકાર દાખલ થશે તથા હુપર
લખેલી જમારતો પ્રી લીલાહુ કરશે તેમાં
જે નુકશાની આવશે તે પેલા ખરીદાર પારો
થી ભરી લેશે *

ખમુખ કુકમ બંદગાન આલી ન
વાખ મુરાતેતાખ હુખરત રેટ હુ
નરાખલ ગવરનરે શાહુખ બાહુ
કુર દર જવજાશ કોશાય *

નીશાણી

જેમશ ટેલર

વેરહાહુશ ક્રીપર

શ્રી મુખબાહના વેરહાહુશનો હાખીશ

તા. ૧૨ અક્ટોખર શને ૧૮૩૫ ઇશાબી *

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

जाहीरनामा

ऐसाजे कोटांतील पालकाचे रस्त्यावर कित्येक मो
 थ्यादभारती एकलगत आहत ज्यांम दादिचे इच्छ
 म्हणतात त्यासर्व कापसाचे खंज व इच्छे हालीं उभे
 आहेत त्यासुध्यां व माहा मोथ्यावखारो २८७१ इ
 म्कोर याडे जागेच्या आहेत त्यासर्वांचा एक लाट
 करून तारीख ६ फेब्रुवारी सन १८३६ इसवीचे रोजीं
 दोनपहरीं जाहोर लेखां व करून विकला जाईल स
 दरज इमारती चांगल्या मजबूत बांधलेल्या आहेत
 व त्या कष्टप्रहोसचे दानपाटेचे दरवाज्यापासून सु
 मार ११५ याडे नजिक असून व्यापारास फार सो
 द्या आहेत

खरीददाराने लाटखरीदकेच्यावर तृत शंकडाट
 के १० प्रमाणे तारण ठेवावे व वाकीचा ऐवज देणे
 राहिल तो विकरोचे दिवसापासून आठदिवसांत
 भरावा अगरचाप्रमाणे आठदिवसांत सर्व ऐवज
 जनराल त्रिजारींत न भरल्यास तारणाचाऐवजस
 रकार दाखल व्हाईल व सदरज इमारतीचें पु
 ळा लेखां व करतील त्यांत जो नुकसानो येईल तो
 पहिलेखरीददा रापासून भरून घेतो

मुंबई येथील वरही वमोजिवे हुकूमवंदिगा
 सचेंदफिसतारिख १२ न अलिजवाव मुसताव
 आक्टोबरसन १८३५ हजरत रेट इनरा व
 हुसवी खगवरनर साचेव वा

हादुर दर इजलास
 कौंसल

निशाणी
 जेम्स टेलर.

वेरहीस क्लिपर
 H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

MARINE DEPARTMENT.

It is hereby announced for the informa-
 tion of the public, that it is the intention of
 Government to dispatch the steam ship
 Hugh Lindsay, on a voyage to Suez on the
 9th of February, after the return of that
 vessel from the intended voyage announced
 in the government gazette of the 17th ultimo.

*By order of the Right Hon'ble
 the Governor in Council.*

E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 21st October 1835.

LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 5TH OCTOBER, 1835.

The following Draft of a proposed Act, was
 read in Council for the first time on the 5th Oc-
 tober, 1835.

Act No. — of 1835.

Be it enacted, that it shall be competent to the
 Governor in Council of Bombay to invest the Ma-

halkarees or other Officers howsoever designated
 exercising the functions of Mahalkarees, with Po-
 lice powers within the Towns and Villages under
 their charge to the same extent as are possessed
 by Komavisdars, or Mamlutdars.

And be it enacted, that the Proceedings of the
 officers invested with Police powers under this
 Regulation, shall be conducted according to the
 Rules prescribed in Chap. V. Regulation XII,
 1827, of the Bombay Code, and that the Sentences
 by them awarded shall be carried into effect by
 the Komavisdars or Mamlutdars in all cases where
 it cannot be executed at the Station of the Mahal-
 karee.

Ordered, that the Draft now read, be published
 for general information

Ordered, that the said Draft be re-considered at
 the first Meeting of the Legislative Council of In-
 dia after the 17th day of November next.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

NOTICE

It hereby given, that sealed tenders will
 be received at this office, at 12 o'clock on
 Saturday the 21st proximo, for supplying
 by contract, for two years, such cattle, fol-
 lowers and other means of conveyance used
 in the transmission of stores, as may be
 required, also for performing the hamallage
 duties of this department.

A list of the cattle, followers and other
 conveyance used in the transport of stores,
 describing also the hamallage duties of this
 department, with the rates of the recently
 expired contract may be seen, and all other
 information obtained, at this office, every
 day (Sundays excepted) from 10 till 4 o'clock.

The tenders must specify in words as well
 as figures, the rate per cent, in rupees, be-
 low the rates exhibited in the list above
 adverted to, at which the cattle, followers
 and other means of conveyance will be sup-
 plied, and the hamallage duties performed.
 They must also exhibit the rate at which
 powder, per barrel, will be removed from
 the magazines at Sewree and Mazagon to
 the boats at the respective bunders or an-
 chorage; a duty not heretofore performed by
 contract.

Every person submitting a tender will be
 required to lodge with it rupees (500) five
 hundred, to be forfeited in the event of de-
 lay, evasion or refusal to execute the ne-
 cessary deed of agreement should his ten-
 der be accepted, and two approved surti-
 ties in the sum of rupees (20,000) twenty
 thousand, will be required, as security for
 the due performance of the agreement.

The tenders will be opened at the time
 stated, in the presence of the parties con-
 cerned, or of such as may be in attendance;
 no reason will be assigned for the rejection
 of any tender, nor will any be recorded that
 may not be accompanied by the requisite
 security of (500) five hundred rupees.

C. B. JAMES, Lieut. Col.
Depty. Commy. Genl.

Bombay, 20th October 1835.

NOTICE

Is hereby given, that on Wednesday the 28th instant, will be sold on the Honorable Company's account by public auction at this office, at 11 o'clock, sundry unserviceable articles of plate furniture, &c. &c. belonging to government house.

By order of the Right Honorable
the Governor in Council.

E. E. ELLIOT,
Acting Genl. Paymaster.

Bombay, 19th October 1835.

NOTICE

Is hereby given, that on Thursday the 29th instant, will be sold by public auction at this office, at 12 o'clock, the following, presents, on the Honorable Company's account.

Two enamelled finger rings.
One star for the breast.

E. E. ELLIOT,
Acting Genl. Paymaster.

Bombay, 20th October 1835.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office, at 12 o'clock on Wednesday the 28th instant, for supplying the whole or any part of the undermentioned articles, required by this department.

The proposals must specify, in words as well as figures the rate at which each of the articles tendered for will be furnished, of unexceptionable quality, and subject to rejection if not approved of by the indenting officer; the period required to make the supply must also be stated, for the due performance of which a deposit of 10 per cent, upon the cost of such articles as may be accepted, will be required, viz.

- (19) Nineteen adzes, carpenter, Europe.
- (61) Six & a quarter cwt. anticorrosion.
- (23) Twenty three anvils, small Europe.
- (223) Two hundred and twenty three axes, felling.
- (30) Thirty hammers, cooper, brass.
- (2363) Two thousand three hundred and sixty three hoes, Europe, small.
- (7) Seven sieves, lawn.
- (1000) One thousand sticks, bamboo, for fencing,
- (3) Three sets tools, armourer's, in chests.
- (1) One set tools, smith, in chest.
- (1) One set tools, polisher's.
- (8) Eight vices, hench, smith, Europe.

C. B. JAMES, Lieut. Col.
Dept. Comry. Genl.

Bombay, 20th October 1835.

NOTICE.

That sealed tenders will be received at this office, until 12 o'clock, noon, on Friday the 13th proximo, for the supply of such miscellaneous articles, as may be required by the commissariat to comply with demands from the different departments both civil and military at the stations of this division, with

the exception of Ahmednuggur, for the period of one year from the 1st December next.

A list of the articles required and all other information, may be obtained at this office from 10 till 4 o'clock, every day, Sundays excepted.

The tenders must specify in detail every articles with the rate in words as well as figures at which each will be supplied in the current Ankoosee rupee, and on the understanding, that they are to be delivered free of all charge to any department requiring them at Poona or Kirkee, while those for the outstations of the division are to be delivered at the commissariate stores Poona.

All articles to be unexceptionable, and of the quality and description generally used by the departments requiring them, and under no circumstances are demands to be questioned, but immediately complied with; any point in dispute, to be referred to a committee of officers, whose decision is to be final.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it rupees (300) three hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal, to execute the necessary deed of contract, without which the tender will not be opened, and the person whose tender may be accepted, will be required to give bonded security, for the further sum of (399) three hundred and ninety nine rupees, which together with the above deposit of rupees (300) three hundred, will be held as security for the due performance of every part of the engagement.

The tenderers are hereby apprized that all tenders will be compared with the bazar nerricks of the station, and the deputy assistant commissary general reserves to himself the option of either striking out altogether, or reducing the price of all articles found to be too high rated.

The tenders will be opened at the time above notified, in the presence of the parties concerned, or such of them as may be in attendance, and no reason will be assigned for the rejection of any tender.

D. DAVIDSON, Lieut.

Depy. Assist. Commy. Genl. in charge.

Poona, 19th October 1835.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to re-publish for general information, the following notification by the Government of India, published on the 16th ultimo.

FORT WILLIAM.

FINANCIAL DEPARTMENT, THE 16TH
SEPTEMBER 1835.

Notice is hereby given, that the Sub-Treasurers at Fort William, Fort St. George, and Bombay, the several Residents at Native Courts and several Collectors of Land Revenue under those Presidencies, as well as the Collectors under the Agra Government, have been authorized to receive, until further orders, any sums of money, in even hundreds, of not less than 500, of Company's Rupees, which may be tendered on Loan to the East India Company, at an Interest of 4 per Cent. per annum, subject to the Provisions hereinafter specified.

2.—Audited Bills for arrears of Salary, whether the same shall have been advertised for payment or not, will be received in lieu of Cash Subscription without any deduction. Bills of Exchange on the Public Treasuries will also be received in Subscription to this Loan, with a deduction at the rate of 4 per Cent. per annum, for the period they may have to run. Treasury Notes and all authorized Public Demands will be received as Cash at par.

3.—The Pay Masters of the Army under the several Presidencies are also authorized to transfer any demands, which may be payable by them respectively, to this Loan, and to grant Drafts at the Presidencies of Fort William, Fort St. George, and Agra for the amount, in the usual manner, on the Accountant General; and at the Presidency of Bombay, on the Military Pay Master General: which Drafts shall be received by the several Officers above-mentioned, in payment of Subscriptions, on being tendered to them for that purpose.

4.—Farruckabad, Lucknow, Madras, and Bombay Rupees will be received where respectively current at par with the Company's Rupees, in which last-mentioned currency all Acknowledgments for the receipt of money into this Loan shall be expressed, and Calcutta Sicca Rupees, where these Rupees are current, will be received at the rate of 15 Sicca Rupees for 16 Company's Rupees. Interest when paid in these Rupees will be issued at the rates antecedently specified.

5.—The several Public Officers authorized to receive Subscriptions into this Loan will grant Acknowledgments in the following Form, for all sums received by them respectively:

" I hereby acknowledge that A. B. has this day paid into the East India Company's Treasury the sum of Company's Rupees _____ for which he is entitled to receive a Promissory Note, bearing Interest from the (31st March or 30th September next ensuing of the year in which the Subscription may be received, as the case may be) of the tenor and subject to the conditions specified in the advertisement published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd of October, 1835, and intermediately the same Interest from the date of this Acknowledgment to the (31st March or 30th September of the year of Subscription as above")

6.—The Deputy Accountant General at Fort William will, on the said acknowledgments being delivered to him, forthwith cause to be prepared and issued to the parties, entitled thereto Promissory Notes under the signature of the Secretary to the Government of India in the following Form:

"FORT WILLIAM, THE 31ST MARCH, 1836.

"Promissory Note at 4 per cent. for Company's Rupees _____."

"The Governor General of India in Council does hereby acknowledge to have received from A. B. the sum of Company's Rupees _____ as a Loan to the East India Company, and does hereby promise for and on behalf of the said Company, to repay the said Loan, by paying the said sum of Company's Rupees _____ to the said A. B., his Executors or Administrators, or his or their order, on demand, at the General Treasury of Fort William, after the expiration of three months' notice of payment to be given by the Governor General of India in Council in the *Calcutta Gazette*, and to pay the Interest accruing on the said sum of Company's Rupees _____

"at the rate of Four per Cent. per annum, by half yearly payments at the General Treasury of Fort William, to the said A. B., his Executors or Ad-

ministrators, until the expiration of Three Months after such notice of payment as aforesaid, when the amount of Interest due will be payable with the Principal, and (such notice being considered as equivalent to a tender of payment at the period appointed for the discharge of the Note), all further Interest shall cease.

"Signed by the Authority of the Governor General of India in Council,

"Secy. to Government."

"Accountant General's Office, }
Registered as No. of _____"

7.—The several Officers authorized to receive Subscriptions, will, on application from the Holders of Acknowledgments, transmit them (free of every expence whatever) to the Accountant General in Bengal, to be exchanged for Promissory Notes bearing Interest from the 31st March or 30th September next ensuing after the date of Subscription. The Interest accruing on the broken period of the half year, that may intervene between the date of Subscription and the 31st March or 30th September next ensuing, as the case may be, will be paid up at the time of granting the Acknowledgment.

8. Proprietors of Notes who may require the Interest to be paid at the General Treasury of Fort St. George, shall be entitled to receive it accordingly, provided they previously notify their wish to the Accountant General at Fort William, and present the Notes to him to have an Order for the payment of Interest at the said Treasury, written on the face of them under the signature of the said Officer, or that of the Deputy Accountant General. And after such Order shall, on the application of the Proprietor, be inscribed on any Note, the Interest shall be payable only from the said Treasury, unless the Proprietor shall present the Note, with an application for the purpose of transferring the payment to Bengal, to the Accountant General at Fort St. George, who, on such application being so made, will cancel the said Order by a writing inscribed as aforesaid, under the signature of himself or his Deputy. A similar course will be followed, mutatis mutandis, in the case of Proprietors of Notes who may desire to have the Interest thereof paid at the General Treasury of Bombay.

9.—The Proprietors of Acknowledgments who may desire to have the Interest of the Promissory Notes to be issued in exchange thereof, to be made immediately payable at Madras or Bombay, must express their desire to that effect on the face of the Acknowledgments, before transmitting them to the Accountant General at Fort William, who will make the Interest payable accordingly in the manner and subject to the conditions above stated.

10. The Promissory Notes of this Loan shall not be renewed or sub-divided except by the Accountant General. But the Accountants General at Fort St. George and Bombay will, on application of the Proprietors of such Notes, and the payment of the established fees, transmit them to the Accountant General in Bengal for the purpose of being renewed or sub-divided free of all further expence. In other respects the practice and rules heretofore in use in regard to the renewal and subdivision of Promissory Notes will be adhered to.

11. The said Notes shall be advertised for payment in the inverse order in which they shall have been placed upon the General Register—that is to say, the Notes last brought on the Register shall be first liable to be discharged. But all Notes advertised at the same time for payment shall become payable on demand, without regard to prio-

ritv, at the expiration of the notice. Government shall also be at liberty to advertise other Notes for payment without waiting for the expiration of pending notices, and to discharge the Notes so subsequently advertised at the expiration of the notice relating to them, notwithstanding the Holders of Notes comprized in prior advertisements may have omitted by themselves, or their Attornies duly authorized, to apply for payment.

Published by Order of the Honorable the Governor in General of India in Council.

G. A. BUSHBY, Secy. to the Govt. of India,

FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT, THE 16TH
SEPT. 1835.

Notice is hereby given, that the Four per Cent. Loan opened on the 7th June 1831, will be closed on the 31st of October next, after which date no further Subscriptions to that Loan will be received.

Published by Order of the Honorable the Governor General of India in Council

G. A. BUSHBY, Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT, THE 16TH SEPT,
1835.

Notice is hereby given, that Proprietors of Promissory Notes of the 4 per Cent. Loan, opened on this date, who may be bona fide resident in Europe, will be allowed the option of receiving payment of the Interest of their Notes of the above Loan by Bills on the Honorable Court, to be drawn at 12 months date, and at 1s. 10d. for the Company's Rupee.

This arrangement is to take effect from the 1st October 1837, that it is to be made applicable to the interest falling due then and thenceforth, and to continue during the pleasure of the Honorable Court of Directors.

Published by Order of the Honorable the Governor General of India in Council.

G. A. BUSHBY, Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT, THE 16TH SEPT.
1835.

All Public Officers who are authorized to receive Subscriptions to the Four per cent Loan this day opened, are hereby required to transmit to the Accountant General a Weekly Register of Acknowledgments granted by them respectively, made out agreeably to the following Form :

Number of Certificate.	Date.	In whose favor granted.	Amount paid into the Collector's Treasury (or as the case may be.)	Amount for which the Promissory Note is to be issued—Company's Rupees.

Published by Order of the Honorable the Governor General of India in Council,

G. A. BUSHBY, Secy. to the Govt. of India.

Re-published by order of the Right Honble the Governor in Council,

E. H. TOWNSEND,
Acting Secy. to Govt.

Bombay Castle, 21st October 1835.

NOTICE.

The following works are for sale at the Government Printing Office, vizt:

Arabic grammar, at rupees (3) three per copy.

Turkish do. at do (2) two per do.

The above works are compiled expressly for the use of travellers proceeding overland from India to Europe via Egypt or Bassorah.

J. GRAHAM,
Supt. Govt. Printg. Establt.

اشتهار

چون ورجھاپ فاند سرکار قبض آثار

مرحمت و ثناء کتاب های صرف و نکو

عربی و ترکی بجهت فروختن مقرر است

فلهذا هرکرا بخوابش خریدن بود

باشد بهوجب تفصیل مرقوم الذیل باد

خواهند فروخت

کتاب صرف و نکو عربی

فی جلد ۳ رو ۴۰

کتاب صرف و نکو ترکی

فی جلد ۲ رو ۴۰

H. HEBBERT,
Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

જાહેર નામુ

એવુજે નીચાં લખેલી ક્રીતાઓ શ્રી શર

કારી ઠાપાખાનામાં વેચવાનીકે તે ક્રીતાઓ

જેને બેજશો તેને વેચાતી મલશે તેની વગત

અરબી ભાશાનુ વીઆકરણે દર એક ૭

લદનાં રૂ. ૩૦ ૩૫ પરમાંણે મલશે *

ગુરકી ભાશાનુ વીઆકરણે દર એક ૭

લદના રૂ. ૨૦ ૨૫ પરમાંણે મલશે *

H. HEBBERT,
Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

Memorandum of the gross quantity of opium, for which passes have been granted from Bombay and Malwa for the season 1835-36.

BOMBAY.

Passes taken out up to the
14th instant chests 1,934.
Ditto from the 15th instant to
this day chests 278.

Chests 2,212.

J. TAYLOR,
Warehousekeeper.

Bombay, 21st October 1835.

PACKETS

For the reception of letters by the following ships, are open at this office, and will be closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

Vessels names.	Date of intended departure.	To what port.	Touching where.
Ellora.....	22nd October..	Clyde.....	St. Helena.
Royal George..	25th Do.....	London.....	
Bombay Packet..	Do. do.....	Calcutta....	
Kirkmaa Finlay..	Do. do.....	Liverpool...	
Parkfield.....	1st Nov.....	Ditto.....	
Syrin.....	5th Do.....	England....	
R. Quayle..	Do. do.....	Liverpool...	Allepey.
Lady Faversham..	10th Do.....	London.....	Ditto.
PrincessCharlotte	Do. do.....	Liverpool...	Ditto.
Boyne.....	8th or 10th Do.	London....	Cape.

F. BOURCHIER,
Post Master General.

Bombay, 21st October 1835.

GENERAL ORDERS

BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

Bombay Castle, 14th October 1835.

No 501 of 1835.—Captain C. Waddington, inspecting engineer of the Southern division of the army, is permitted to proceed to the presidency, on duty.

No. 502 of 1835.—Lieutenant Robert Lewis, of the 22nd regiment native infantry, is allowed a furlough to Europe, for the benefit of his health.

No 503 of 1835.—Brigadier T. Burford, commanding at Baroda, is permitted to visit the presidency, for the benefit of his health.

No 504 of 1835.—The following temporary appointments are confirmed:—

Captain W. J. Browne, brigade major at Baroda, to assume command of that station, during the absence of brigadier T. Burford, on medical certi-

ficate, or until further orders, from the 22nd ultimo.

Lieutenant J. Holmes, of the 12th regiment native infantry, to act as major of brigade at Baroda, during the period captain Browne may retain command of that station.

Lieutenant A. Morrison, of the 3rd regiment native infantry, to act as adjutant to that regiment, from the 23rd March till the 14th April last, on which date lieutenant Malcolm received charge of the appointment.

Lieutenant A. Bradford, of the 13th regiment native infantry, to act as interpreter to the 3rd regiment light cavalry, from the 26th ultimo.

No 505 of 1835.—Cornet W. F. Curtis, of the 1st regiment light cavalry, is allowed a furlough to Europe, for the benefit of his health.

No 506 of 1835.—Ensign Robert Traves, of the 23rd regiment native infantry, is allowed a furlough to Europe, for the benefit of his health.

No 507 of 1835.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct that, when a regimental surgeon is appointed to act as garrison surgeon, and performs the extra duties of both situations, he shall receive the full allowances of his permanent appointment, together with the forfeited moiety of the acting situation. The same rule is declared applicable to all inferior medical staff appointments.

2nd. But as the office of superintending surgeon is considered wholly incompatible with an executive charge, a surgeon nominated to officiate as superintending surgeon of a division, is invariably (on assuming superior office) to make over his subordinate charge, and he will receive the forfeited portion only, of the salary of superintending surgeon, with the regimental pay and allowances of his army rank.

Bombay Castle, 15th October 1835.

No. 508 of 1835.—Lieutenant J. Pope, of the 17th regiment native infantry, assistant to the superintendent of the military bazar at Poona, is placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, for regimental duty.

Ensign J. M. Browne, of the European regiment, is appointed assistant to the superintendent of the military bazar at Poona, in succession to lieutenant Pope.

Lieutenant J. Pope, of the 17th regiment native infantry, is appointed quarter master and interpreter to that regiment, in succession to lieutenant Macan promoted.

No. 509 of 1835.—Ensign W. H. Clarke, of the 10th regiment native infantry, and ensign J. H. Ayrton, of the 2nd or grenadier regiment native infantry, each the junior ensign of his regiment, are permitted to exchange regiments. The former will rank next below ensign R. P. Hogg, and the latter next below ensign R. Vincent.

No. 510 of 1835.—By a resolution passed in the political department under date 12th instant, assistant surgeon Winchester has been appointed, as a temporary measure, to act for assistant surgeon Bouchier, attached to the irregular horse in Cutch, during the latter officer's absence from his station, on account of ill health.

Bombay Castle, 16th October 1835.

No. 511 of 1835.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to permit Kistaajee, a pensioned private of the Madras establishment,

to reside and receive his stipend of rupees three and eight annas, at Sholapoor.

Bombay Castle, 17th October 1835.

No. 512 of 1835.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to declare, the following general order by the Honorable the Governor General in Council, dated the 23rd of May 1823, to be applicable under this presidency in supercession of the general order by the Bombay Government dated the 8th of July 1824, on the same subject.

GENERAL ORDERS BY THE HON'BLE THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

Fort William, 23rd May 1823.

No. 23 of 1823.—It being desirable to fix by one general rule, the limits under which officers holding staff appointments, or other public employments, under this presidency, may retain them, or otherwise, on promotion to superior rank, and to provide generally, for all doubts or contingencies so far as they can be foreseen by establishing one equal and uniform principle, the following limitations are to have prospective effect from this date.

<i>Public officers and staff departments.</i>	<i>To be vacated on promotion to.</i>
Residents at native Courts, or high diplomatic missions, Command of divisions....	} No limitation.
Secretary to government military department.....	
Adjutant general.....	} The rank of major general.
Quarter master general....	
Commissary general.....	
Military auditor general....	
Surveyor general.....	
Judge advocate general....	
Commandants of subsidiary or field forces, districts or garrison.....	
Chief commands in the armies of native allied powers... Town and fort major, Fort William.....	
Deputy secretary to government military department....	
Deputy Adjutant general... " Quarter master general..... " Commissary general... " Auditor general....	
Secretary to the military board.....	} The rank of major general, regimental colonel, or lieutenant colonel commandant of a brigade of cavalry, a regiment of infantry or a battalion of artillery: or acting chief engineer or commandant of artillery.
Principal commissary of ordnance.....	
Superintendents of public buildings, when engineer officers.....	
Superintendents of the foundery do do.....	
Personal staff of the governor general and commander in chief.....	
Political agents at inferior native courts.....	
Commandant of sappers and miners.....	
Superintendent trigonometrical survey.....	

- 1st assistant to a resident at a native court, or high diplomatic mission.....
- Principal assistants in civil charge of districts.....
- Assistant secretary to government military department.
- 1st assistant adjutant general
- 1st Do quarter master general.....
- 1st Do, commissary general.
- 1st Do. auditor general....
- Agents for Gun carriages..
- " Gun powder....
- " Army clothing....
- Principal deputy commissary of ordnance.....
- Model master, and Tangent scale department.....
- Joint secretary military board.
- Superintendents of public buildings, if not engineers....
- Superintendents of foundery, if an artillery officer.....
- Superintendents of the Stud.
- Presidency paymaster....
- Commandant body guard of the governor general.....
- Golundauze battalion....
- Local battalion....
- Local horse.....
- New levies.....
- Pioneer corps.....
- All assistants, deputy assistants or sub-assistants in staff offices or public departments, not included above.....
- Deputy judge advocates general.....
- Barrack masters.....
- Deputy paymasters.....
- Brigade majors.....
- Surveyors, Land or River, if not engineer officers.....
- Secretaries or Persian interpreters to general officers or brigadiers in command &c....
- Aides-de-camp to general officers.....
- Secretary clothing board...
— Board of superintendance, stud department....
- Superintendent field transport.....
- Half rought materials..
- Family Money.....
- Cadets.....
- Roads or Bonds.....
- Timber Agencies....
- Superintendent of telegraphs.
- Garrison storekeeper....
- Commissaries of ordnance..
- Deputy... ditto... ditto.
- Fort or ammunition adjutants.
- Pay master and adjutant of invalids.....
- All officers attached to the college of Fort William, any native college or institution..
- Political or other civil situations, inferior to first assistant to a resident, or to a civil commissioner.....
- Appointments in the mints..
- Command of palace guards, or escorts with native Princes.
- Command of residents' guards or escorts.....

Lieutenant colonel regimentally.

Major regimentally.

No appointment or public employ whatever not included in the above enumeration, to which a military officer is eligible, shall be retained in future, on the promotion of the party to the rank of regimental captain, excepting professional offices in the corps of engineers, which are not limited under the rank of acting chief engineer.

(Signed) W. C. SEMENI, Lieut. col.
Secy. to Govt. Milty. Dept.

No. 513 of 1835.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify for general information, that the rolls of family remittances to Europe by European officers, non-commissioned officers and soldiers of the Hon'ble Company's service of this presidency for the quarter ending the 31st of July 1835, will be forwarded to England by the ship William Ritchie.

Bombay Castle, 19th October 1835.

No. 514 1835.—Lieutenant P. L. Hart, and Lieutenant A. Nash, are appointed assistants to the inspecting engineer at the presidency.

By Order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

CIVIL APPOINTMENTS &c.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 21st October 1835.

The Reverend J. Stevenson, junior minister of St. Andrew's church, returned to Bombay on the 20th instant, from his leave of absence.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th October 1835.

Mr. E. H. Townsend, acting secretary to government in the revenue, financial and commercial departments, has this day assumed charge of those departments, and is also to conduct the duties of secretary to government in the Persian department, during Mr. Wajhen's absence with the Right Honorable the Governor.

Bombay Castle, 17th October 1835.

Mr. F. Bouchier, returned from the leave granted him on the 2nd ultimo, and resumed charge of the general post office and of his duty in the court of requests, on the 11th instant.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th October 1835.

The Right Honorable the Governor in Council, is pleased under the provisions of act No. xiv. of 1835, to appoint Lieutenant Graham, second in command of the Bheel corps, assistant magistrate in Candesh.

Captain Hunter, took charge of the police of the city of Poona, on the 1st September 1835, from Mr. Escombe.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased under the provisions of act No. xiv. of 1835, to appoint captain C. Hunter, 16th regiment native infantry, assistant magistrate of Poona.

Bombay Castle, 19th October 1835.

H. H. Glass esq. is allowed (10) ten days leave of absence, to visit the presidency, under the provision of section xiv. of the absentee regulation.

Bombay Castle, 20th October 1835.

Mr. E. Chamier, assistant judge and session judge of Tannah, is allowed one month's leave of absence, to proceed to Calicut, from the 20th instant.

The leave of absence, granted under date the 3rd ultimo, to lieut Morris, adjutant of the Bheel corps, is cancelled at his request.

Mr. J. A. Shaw, judge and session judge of the Konkan, received charge of that office from Mr. Glass, on the 16th instant.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th October 1835.

Mr. J. P. Willoughby, is allowed to visit the presidency, on urgent private affairs, under clause xiv. of the absentee regulations.

SEPARATE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th October 1835.

Mr. D. Davidson, is permitted to remain at Bombay, until the next examination takes place.

By order of the Right Honorable
the Governor in Council,
C. NORRIS, Chief Secy.

TERRITORIAL DEPARTMENT, REVENUE.

Bombay Castle, 20th October 1835.

Mr. John Webb, second assistant to the collector of Ahmednuggur, is allowed leave of absence for one month, to proceed to the presidency for the benefit of his health.

Bombay Castle, 21st October 1835.

Mr. A. C. Stuart, assistant to the collector of Kaira, is allowed leave of absence for ten days, to proceed to Cambay, for the recovery of his health.

By order of the Right Honorable
the Governor in Council,
E. H. TOWNSEND.
Actg. Sec. to Govt.

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

ARRIVALS

28th Sept.—Sept. Cant. Liddell, 1st R. N. I. from Hursale.
Do. do.—Lieut. Hebbert, 7th R. N. I. from Ahmedabad.
Do. do.—Br. Capt Walker, II. R. 6th R. from Cambay.
18th Do.—Capt. H. Macan, 17th R. from Surat.
Do. do.—Ensign Manger, do. do. from Poona.
19th Do.—Capt. T. J. Vallant, II. M. 40th R. from Vingorlah.
Do. do.—Lieut. Skinner, 9th R.
Do. do.—Brigadier G. B. Brooks, 19th R. from Poona.
20th Do.—Lieut. J. C. Shaw, engineers, from Malabar Coast.
21st Do.—Ensign C. N. Treasure 11th R. from Poona.
Do. do.—Lieut. A. Logie, do. from do.
Do. do.—Lieut. Kempthorne, 26th R. M. N. I. from England.
Do. do.—Lieut. Home, 11th R. from do.
14th Oct.—Assist. surg. D. Ritchie, from Ahmednuggur.
Do. do.—Ensign Warburton, 13th R. N. I. from Deesa.

DEPARTURES.

16th Oct.—Capt. LeMessurier, 14th R. to Belgium.
17th Do.—Lieut. T. Edmunds, 5th R. N. I. to Asserghur.
18th Do.—Ensign L. Scott, 26th R. to Malligaum.
19th Do.—Lieut. G. P. Kennett, artillery to Belgium.
Do. do.—Assist. surg. Bouchier, irregular horse to the Deccan.
Do. do.—Major Cathcart, 10th R. Belgium.

Town Major's Office, 21st October 1835.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

16th October.—Barque Discovery, William Hawes, master, from Calcutta. 20th June, and Sand heads 9th July 1835.
Passengers.—Captain J. Keys—Mr. R. W. Beyts—Mr. J. Hardie, country service.
Do. do.—Portuguese brig Saudade, L. M. de Costa, master, from Rio de Janeiro, 1st July 1835, touched at Mozambique.
17th do.—Ship Albion, free trader, N. McLeod, master, from Liverpool, 5th July 1835.
Passenger.—David Miller esq.
18th do.—Ship Unantless, free trader, W. Pinder, master, from Liverpool, 14th May, touched at Rio de Janeiro, 8th July 1835.
19th do.—Ship Hero of Malown, free trader, G. Grundy, master, from London 25th, and Downs 27th June 1835.
Passengers.—3 native male servants.

DEPARTURES.

16th October.—Barque Ennise, E. Maurel, master, to Mauritius.
Passengers.—One European—19 natives—and one Parsee, convicts.
Do. do.—The East India Company's brig of war Thetis, lieutenant G. Hervey, in charge, to Surat.
Passengers.—Lieutenant P. L. Powell, I. R.—P. W. LeGeyt esq. c. s.—James Erskine esq. c. s.
17th do.—Grab brig Two Brothers, W. Diller, master, to Maculla.
Passengers.—Mrs. Diller—Mr. E. C. Zouch, midshipman I. R.
18th do.—Ship William Ritchie, free trader, F. Kenn, master, to London.
Do. do.—H. M. ship Rattlesnake, W. Hobson esq. captain, to sea.

16th do.—Barque Clairmount, Thomas Stewart, master, to Red Sea.

Passengers.—2 natives.

20th do.—The East India Company's Cutter Nurbudah, lieutenant T. G. Carless, in charge, to Mandarie.

Bombay, 21st October 1835. W. ROBERTS, Asst. Master Attendant.

1 Shaboodin Khoté,..... Bombay.

1 Mrs. Clowdesly,..... do.

1 Ensign S. Sproule, 7th R. N. I..... do.

1 Budrodin Hatherbhoy,..... do.

1 Mr. Bernardo de Souza,..... do.

F. BOURCHIER, Post Master Genl.

Bombay, 22nd October 1835.


UNCLAIMED LETTERS

Post Letters.

- 1 Mrs. Jones, care of captain J. Jones, 46th r. N. I. Bombay.
- 1 Ensign C. N' Treasure, on pay escort duty..... do.
- 1 Lieut. Shepherd, 55th r..... do.
- 1 John Davis, 2nd r. Queen's Royals..... do.
- 1 Lieut. H. Coventry, 20th r. N. I..... do.
- 1 Lieut. D. C. F. Scott, 3rd r. light cavalry..... do.
- 1 Ensign W. Rose, 16th r. N. I..... do.
- 2 Meyah Sarwarra,..... do.

High water in the harbour under the following dates.

1835.		A.	M.	P.	M.
		H.	M.	H.	M.
Oct.	23rd Thursday.....	11	23	11	40
..	24th Friday.....	..	..	Noon	00 21
..	25th Saturday.....	..	..	00	43 1 3
..	26th Sunday.....	..	..	1	21 1 39
..	27th Monday.....	..	..	2	18 2 39
..	27th Tuesday.....	..	..	3	00 3 25
..	28th Wednesday.....	..	..	3	51 4 23

 It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET, and forwarded post free to all parts of India.